ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. novembra 2006,

ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zapisovateľných kompaktných diskov (CD+/-R) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Hongkongu a Malajzii

(2006/753/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

(1) Začatie antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu zapisovateľných kompaktných diskov („CD-R“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike („ČĽR“), Hongkongu a Malajzii bolo oznámené 6. augusta 2005 v *Úradnom vestníku Európskej únie* [2] (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Konanie sa začalo na základe podnetu, ktorý 24. júna 2005 podal Výbor európskych výrobcov CD-R a DVD+/-R diskov (Committee of European CD-Rs and DVD+/-R manufacturers – „CECMA“) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavovali veľkú časť (v tomto prípade viac ako 60 %) celkovej výroby CD-R diskov v Spoločenstve. Podnet obsahoval dôkazy o dumpingu CD-R diskov a o vyplývajúcej závažnej ujme, ktoré sa považovali za dostatočné na odôvodnenie začatia konania.

1.2. Strany, ktorých sa týka konanie

(3) Komisia oficiálne informovala o začatí konania navrhovateľa, ostatných výrobcov Spoločenstva, vyvážajúcich výrobcov, dovozcov, dodávateľov a používateľov, ako aj združenia používateľov, o ktorých vedela, že sa ich konanie týka, a zástupcov ČĽR. Zúčastnené strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania.

(4) Navrhujúci výrobcovia, ostatní spolupracujúci výrobcovia Spoločenstva, vyvážajúci výrobcovia, dovozcovia, dodávatelia, používatelia a združenia používateľov oznámili svoje pripomienky. Všetky zainteresované strany, ktoré požiadali o vypočutie a uviedli, že majú na to osobitné dôvody, dostali možnosť byť vypočuté.

(5) S cieľom umožniť vyvážajúcim výrobcom v ČĽR predložiť v prípade záujmu žiadosť o trhovohospodársky prístup (ďalej len „THP“) alebo o individuálny prístup (ďalej len „IP“) Komisia zaslala formuláre žiadosti o THP a IP čínskym spoločnostiam, o ktorých vedela, že sa ich záležitosť týka.

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

[2] Ú. v. EÚ C 192, 6.8.2005, s. 3.

(6) Trinásť skupín vyvážajúcich výrobcov (ďalej len „vyvážajúci výrobcovia“) požiadalo o THP podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia alebo o IP podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia v prípade, že by sa pri prešetrovaní zistilo, že nespĺňajú podmienky udelenia THP.

(7) Vzhľadom na zjavne vysoký počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a Hongkongu bol v oznámení o začatí konania na stanovenie dumpingu navrhnutý výber vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia. Na to, aby Komisia mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpiť, Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov, aby sa jej prihlásili a poskytli základné informácie o svojej činnosti súvisiacej s príslušným výrobkom počas obdobia prešetrovania (od 1. júla 2004 do 30. júna 2005).

(8) Po preskúmaní predložených informácií a vzhľadom na vysoký počet vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a Hongkongu, ktorí prejavili ochotu spolupracovať, sa rozhodlo, že výber vzorky je potrebný.

(9) Komisia zaslala dotazníky všetkým stranám, o ktorých vedela, že sa ich konanie týka, a všetkým ostatným spoločnostiam, ktoré sa prihlásili v lehote stanovenej v oznámení o začatí konania. Vyplnené dotazníky zaslali všetci navrhujúci výrobcovia, jeden iný výrobca v Spoločenstve, osem neprepojených dovozcov, jeden distribútor a sedem maloobchodníkov (z ktorých jeden je veľkoobchodníkom a súčasne aj maloobchodníkom), šesť vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, šesť vyvážajúcich výrobcov v Hongkongu, štyria vyvážajúci výrobcovia v Malajzii, dvaja obchodníci prepojení s čínskymi vyvážajúcimi výrobcami a jeden obchodník prepojený s malajzijským vyvážajúcim výrobcom so sídlom na Taiwane, jeden obchodník prepojený s hongkonskými vyvážajúcimi výrobcami, dvanásti dovozcovia prepojení s čínskymi alebo malajzijskými vyvážajúcimi výrobcami so sídlom v Spoločenstve.

(10) Komisia si vyžiadala a preverila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na konečné stanovenie dumpingu, ujmy a záujmu Spoločenstva, a vykonala overovanie v priestoroch týchto spoločností:

a) výrobcovia v Spoločenstve:

— Computer Support Italcard s.r.l. (Miláno, Taliansko)

— Global Digital Disk GmbH & Co KG (Drážďany, Nemecko)

— Manufacturing Advanced Media S.A. (Mulhouse, Francúzsko)

— Sony DADC AG (Salzburg, Rakúsko)

— TDK Recording Media Europe SA (Luxembursko)

b) vyvážajúci výrobcovia v ČĽR:

— Fortune (Jiangsu) Multimedia Co., Ltd, Nantong

— Prodisc Technology. Inc. („Prodisc China“), Ningbo

c) vyvážajúci výrobcovia v Hongkongu:

— Audio Distributor's/Artsome Ltd.

— Lead Data Inc.

— Mediastar Technology Ltd.

— MDA Technology Ltd.

d) vyvážajúci výrobcovia v Malajzii:

— Daxon Technologies Sdn Bhd, Kuala Lumpur,

— Digital Data Technologies Sdn Bhd., Kuala Lumpur

— Dragon Optical Media Technologies Sdn Bhd. Kuala Lumpur

— Memory Tech Sdn Bhd., Kuala Lumpur

e) prepojení obchodníci:

— Daxon BenQ Inc. (Taiwan)

— Prodisc Technology Inc. (Taipei, Taiwan)

— Artsome Investment Ltd. (Hongkong)

f) neprepojení dovozcovia a distribútori:

— Emtec International S.p.a. (Paríž, Francúzsko)

— Ingram Micro Distribution GmbH (Mníchov, Nemecko)

— Intenso GmbH (Vechta, Nemecko)

— Maxell Europe Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)

— Philips Recordable Media (Wiesbaden, Nemecko)

— Sony France S.A. (Paríž, Francúzsko)

— Verbatim Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)

g) prepojený distribútor

— SK Kassetten GmbH & Co KG (Neuenrade, Nemecko)

h) veľkoobchodník/maloobchodník:

— Metro Group Buying GmbH (Düsseldorf, Nemecko)

i) maloobchodníci:

— Carrefour Marchandises Internationales (Paríž, Francúzsko)

— El Corte Inglés S.A. (Madrid, Španielsko)

— FNAC S.A. (Paríž, Francúzsko)

j) ostatné zainteresované strany:

— Philips Intellectual Property & Standards, Eindhoven, Holandsko

(11) Vzhľadom na potrebu stanoviť normálnu hodnotu pre vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, ktorým sa THP nemohol udeliť, sa v priestoroch tohto výrobcu v Japonsku uskutočnilo overovanie s cieľom stanoviť normálnu hodnotu na základe údajov z analogickej krajiny:

— Taiyo Yuden, Inc. (Takasaki, Japonsko)

1.3. **Výber vzorky**

(12) So zreteľom na vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a Hongkongu vybrala Komisia v súlade s článkom 17 základného nariadenia vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Spoločenstva, ktorý sa mohol v dostupnom časovom horizonte reálne preskúmať.

(13) Vzorku vybranú z čínskych vyvážajúcich výrobcov tvorili štyria čínski vyvážajúci výrobcovia, ktorí predstavovali približne 85 % objemu vývozu spolupracujúcich strán z ČĽR do Spoločenstva. Okrem toho boli dvaja vývozcovia zaradení do rezervného zoznamu.

(14) Vzorku vybranú z hongkonských vyvážajúcich výrobcov tvorili tiež štyri spoločnosti, ktoré predstavovali vyše 90 % objemu vývozu do Spoločenstva spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov z Hongkongu. Okrem toho boli dve spoločnosti zaradené do rezervného zoznamu.

(15) Komisia dostala vyplnené dotazníky od vývozcov zo vzorky z Číny a Hongkongu, ako aj od spoločností na rezervnom zozname.

(16) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia boli v súvislosti so vzorkami konzultované čínske a hongkonské orgány a nevzniesli žiadne pripomienky.

1.4. **Obdobie prešetrovania**

(17) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2004 do 30. júna 2005 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2002 až do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Dočasné opatrenia**

(18) Je potrebné pripomenúť, že vzhľadom na potrebu ďalej preskúmať niektoré aspekty ujmy, príčinných súvislostí a záujmu Spoločenstva neboli v súčasnom prešetrovaní uložené žiadne dočasné opatrenia. Všetky strany boli informované o predbežných zisteniach a o skutočnostiach a posúdeniach, na ktorých sa zakladalo rozhodnutie neuložiť dočasné opatrenia. Všetkým stranám sa poskytla lehota, počas ktorej mohli podať pripomienky.

(19) Niektoré zainteresované strany predložili pripomienky v písomnej forme. Stranám, ktoré o to požiadali, bola udelená možnosť ústneho vypočutia. Komisia ďalej žiadala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia.

1.6. **Platné opatrenia v súvislosti s dovozom CD-R diskov z iných krajín**

(20) Konečné antidumpingové clá na dovoz CD-R diskov z Taiwanu boli uložené 19. júna 2002 [1] a pohybovali sa od 17,7 % do 38,5 %.

(21) Dňa 6. júna 2003 [2] bolo uložené aj konečné vyrovnávacie clo na dovoz CD-R diskov z Indie vo výške 7,3 %.

[1] Ú. v. ES L 160, 18.6.2002, s. 2.
[2] Ú. v. EÚ L 138, 5.6.2003, s. 1.

1.7. **Príslušný výrobok a podobný výrobok**

1.7.1. *Príslušný výrobok*

(22) Príslušným výrobkom sú zapisovateľné kompaktné disky (CD-R disky) s pôvodom v ČĽR, Hongkongu a Malajzii, ktoré bolo možné v roku 2005 zatriediť pod kód KN ex 8523 90 00. V dôsledku zmien kombinovanej nomenklatúry a keďže neexistujú CD-R disky s kapacitou záznamov presahujúcou 900 megabajtov, je príslušný výrobok zaradený od roku 2006 pod kód KN ex 8523 90 10.

(23) Príslušný výrobok je polykarbonátový disk, ktorý je potiahnutý vrstvou farby, vrstvou reflexného materiálu a ochrannou vrstvou. Hoci zaznamenávanie na tieto disky možno vykonávať vo viacerých krokoch, zaznamenané informácie nemožno vymazať. Disk je optickým pamäťovým médiom pre digitálne údaje alebo zvuk.

(24) CD-R disky možno rozlišovať podľa druhu uchovávaných údajov (dátové CD-R disky a hudobné CD-R), pamäťovej kapacity, reflexnej kovovej vrstvy a podľa toho, či CD-R disky majú, alebo nemajú potlač. Z prešetrovania vyplynulo, že všetky druhy CD-R diskov majú rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti a používajú sa na rovnaké účely. Považujú sa preto za jediný výrobok.

1.7.2. *Podobný výrobok*

(25) Nezistili sa žiadne rozdiely medzi príslušným výrobkom a CD-R diskami vyrábanými a predávanými na domácom trhu v ČĽR, Hongkongu, Malajzii a Japonsku, ktoré slúžilo ako analogická krajina, ani CD-R diskami, ktoré v Spoločenstve vyrába a predáva výrobné odvetvie Spoločenstva. Zistilo sa, že všetky majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a použitie.

(26) Dospelo sa preto k záveru, že všetky druhy CD-R diskov predstavujú jeden výrobok a považujú sa za podobné v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2. **DUMPING**

(27) Prešetrovaním sa zistila úroveň dumpingu vyššia ako *de minimis* pri každom zo spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov z príslušných krajín. Vzhľadom na závery uvedené nižšie však nie je potrebné podrobne uvádzať tieto zistenia.

3. **UJMA**

3.1. **Výroba v Spoločenstve**

(28) Vzhľadom na definíciu výrobného odvetvia Spoločenstva stanovenú v článku 4 ods. 1 základného nariadenia sa na začiatku prešetrovania zvažovalo zahrnutie produkcie nasledujúcich výrobcov Spoločenstva do definície výroby v Spoločenstve:

— päť navrhujúcich výrobcov v Spoločenstve:

  — CDA Datenträger Albrechts GmbH („CDA“)

  — Computer Support Italcard s.r.l. („CSI“)

  — Global Digital Disc GmbH & Co KG („GDD“)

  — Manufacturing Advanced Media S.A. („MAM-E“)

  — TDK Recording Media Europe S.A. („TDK“)

— dvaja ďalší výrobcovia Spoločenstva, ktorí úplne spolupracovali pri prešetrovaní a podporovali konanie:

— BOC SA

— Sony DADC Austria AG („Sony DADC“)

— trinásť ďalších výrobcov uvedených v podnete, ktorým boli zaslané dotazníky, ale ktorí ich nevyplnili.

3.1.1. *Vylúčenie výrobcov Spoločenstva z definície výroby v Spoločenstve z dôvodov významného dovozu počas OP alebo po jeho skončení*

3.1.1.1. Spoločnosť A

(29) Z vyplneného dotazníka spoločnosti A sa zdalo, že spoločnosť A okrem vlastnej výroby v Spoločenstve príslušný výrobok aj dovážala z príslušných krajín. Podiel dovážaného výrobku predávaného na trhu Spoločenstva výrazne prevyšoval objemy podobného výrobku vyrábaného a predávaného v Spoločenstve.

(30) Potom sa skúmalo, či napriek významným objemom dovozu bol stred záujmu spoločnosti A stále v Spoločenstve a/alebo či boli objemy dovozu dočasné.

(31) Zdalo sa, že dovoz spoločnosti A nemal dočasný charakter, ale zakladal sa skôr na strategickom rozhodnutí zabezpečiť zdroj dodávok pre svoju výrobu od Original Design Manufacturers („ODM“), sú spoločnosti, ktoré navrhujú a vyrábajú výrobky, ktoré sa potom predávajú pod inými obchodnými značkami. Nebolo preto možné dospieť k záveru, že stred záujmu spoločnosti A bol pri výrobe CD-R diskov stále v Spoločenstve, keďže sa zdalo pravdepodobné, že spoločnosť A bude pokračovať v dovoze významných objemov svojho predaja na trhu Spoločenstva z príslušných krajín. Zistilo sa tiež, že počas OP sa predaj spoločnosti A na trhu Spoločenstva z prevažnej väčšiny zakladal na dovážaných CD-R diskoch. To stavia spoločnosť A viac do úlohy dovozcu ako výrobcu. Konštatovalo sa tiež, že ústredie spoločnosti A a hlavné výskumno-vývojové stredisko pre CD-R disky sa nachádza mimo Spoločenstva.

(32) Dospelo sa preto k záveru, že spoločnosť A by sa nemala zahrnúť do definície výrobného odvetia Spoločenstva, a že jej výroba by sa mala vylúčiť z definície výroby v Spoločenstve.

(33) Spoločnosť A medzitým prestala podnet podporovať a rozhodla sa postaviť proti uloženiu antidumpingových opatrení na dovoz z príslušných krajín, čo potvrdzuje uvedené hodnotenie presunu stredu záujmu spoločnosti A.

3.1.1.2. Spoločnosť B

(34) Z vyplneného dotazníka spoločnosti B sa zdalo, že spoločnosť B počas posudzovaného obdobia okrem vlastnej výroby v Spoločenstve príslušný výrobok aj dovážala. Počas OP však tento dovoz klesol na menej ako 1 % jej celkového predaja a považoval sa preto za nevýznamný.

(35) Komisia dostala vyplnený dotazník aj od inej spoločnosti („B-Rel“), z ktorého vyplynulo, že má tú istú materskú spoločnosť („spoločnosť B-korporácia“) ako spoločnosť B. Spoločnosť B-Rel a spoločnosť B sa preto považujú za prepojené v zmysle článku 4 ods. 2 základného nariadenia.

(36) Spoločnosť B-Rel, ktorá je distribútorom CD-R diskov spoločnosti B-korporácia na maloobchodnom trhu v Spoločenstve, kupovala všetky CD-R disky, ktoré sú určené pre maloobchodný trh, od spoločnosti B. Spoločnosť B-Rel okrem toho tiež dovážala významné objemy z tretích krajín vrátane príslušných krajín.

(37) Pri porovnávaní predaja CD-R diskov s pôvodom v príslušných krajinách spoločnosťou B-Rel s predajom CD-R diskov vyrobených spoločnosťou B (ktoré spoločnosť B následne buď predávala priamo obchodným klientom, alebo prostredníctvom spoločnosti B-Rel maloobchodníkom) sa zdalo, že v prípade spoločnosti B-korporácia podiel na dovážanom výrobku predávanom na trhu Spoločenstva výrazne prevýšil objemy podobného výrobku vyrábaného a predávaného v Spoločenstve.

(38) Potom sa skúmalo, či napriek významným objemom dovozu bol stred záujmu spoločnosti B-korporácia stále v Spoločenstve a/alebo či boli dovážané objemy dočasné.

(39) Zistenia prešetrovania potvrdzujú, že dovoz sa nemohol považovať len za dočasný (keďže v dohľadnej budúcnosti sa objem vlastných vyrábaných CD-R diskov výrazne nezvýši ani pri zohľadnení možného rozšírenia výrobnej kapacity spoločnosti B). Zdalo sa preto pravdepodobné, že spoločnosť B-korporácia bude naďalej zabezpečovať zdroj dodávok pre veľkú časť svojho predaja na trhu Spoločenstva z príslušných krajín. Konštatovalo sa tiež, že ústredie spoločnosti B-korporácia a hlavné výskumno-vývojové stredisko pre CD-R disky sa nachádza mimo Spoločenstva. Nebolo preto možné dospieť k záveru, že stred záujmu spoločnosti B-korporácia pri výrobe CD-R diskov je v Spoločenstve.

(40) Dospelo sa teda k záveru, že spoločnosť B by nemala byť zahrnutá do definície výrobného odvetvia Spoločenstva, a že jej výroba by sa preto mala vylúčiť z definície výroby v Spoločenstve.

3.1.1.3. Spoločnosť C

(41) Komisia dostala dotazník od spoločnosti C, výrobcu Spoločenstva, ako aj od spoločnosti C-Rel, distribútora CD-R diskov so sídlom v Nemecku. Zdalo sa, že spoločnosť C a spoločnosť C-Rel sú prepojené v zmysle článku 4 ods. 2 základného nariadenia, keďže majú toho istého vlastníka.

(42) Počas obdobia prešetrovania spoločnosť C-Rel distribuovala CD-R disky vyrábané spoločnosťou C. Po skončení obdobia prešetrovania, t. j. od júla 2005, sa však na základe doplňujúcich informácií vyžiadaných od všetkých výrobcov Spoločenstva za obdobie od júla 2005 do februára 2006 zistilo, že spoločnosť C-Rel začala dovážať významné množstvá CD-R diskov (na úrovni rovnocennej výrobe spoločnosti C počas OP) z tretích krajín vrátane významných objemov z príslušných krajín.

(43) S cieľom overiť, či bol dovoz dočasný, Komisia zaslala dodatočnú žiadosť o doplňujúce informácie, tentoraz za obdobie od marca 2006 do mája 2006. Keďže dovoz vo významných objemoch pokračoval, bolo nutné dospieť k záveru, že tento dovoz nemal dočasný charakter, ale bol skôr založený na strategickom rozhodnutí zabezpečovať zdroj dodávok pre významné časti jej budúceho predaja z dovozu.

(44) V súlade s uvedenými zásadami a uplatnenými voči spoločnostiam A a B a vzhľadom na to, že spoločnosť C-Rel/spoločnosť C bude v budúcnosti chránená pred účinkami akéhokoľvek dumpingového dovozu, sa dospelo k záveru, že spoločnosť C by nemala byť zahrnutá do definície výroby v Spoločenstve.

3.1.2. *Vylúčenie výrobcov Spoločenstva z definície výroby v Spoločenstve z dôvodov ukončenia výroby počas OP alebo po jeho skončení*

3.1.2.1. Spoločnosť D

(45) Po skončení OP navrhovateľ Spoločenstva, výrobná spoločnosť D, podala žiadosť o likvidáciu. Viaceré strany tvrdili, že podľa postupov Spoločenstva by mala byť spoločnosť D vylúčená z definície výroby v Spoločenstve.

(46) V januári 2006 likvidátor oznámil úmysel predať celý majetok spoločnosti D vrátane všetkých jej výrobných liniek. Navrhovateľ následne informoval Komisiu, že spoločnosť E, navrhujúci výrobca Spoločenstva, ktorá je dcérskou spoločnosťou spoločnosti D, nadobudne výrobné linky svojej materskej spoločnosti, reinštaluje ich a bude využívať na nepretržitú výrobu CD-R diskov v priestoroch spoločnosti E. Spoločnosť E sa na tento účel rekapitalizuje a predá externej strane.

(47) V čase predbežnej správy preto nebolo možné dospieť k záveru, že by mala byť spoločnosť D vylúčená z definície výroby v Spoločenstve, keďže výrobné linky mali byť údajne reinštalované a opätovne využívané v priestoroch jej dcérskej spoločnosti v Spoločenstve, v spoločnosti E.

(48) Z doplňujúcich informácií vyžiadaných od výrobcov Spoločenstva za obdobie od júla 2005 do mája 2006 (t. j. po OP) však vyplynulo, že výrobné linky v skutočnosti neboli reinštalované, keďže výroba a kapacita boli v súlade s výrobou a kapacitou pred nadobudnutím výrobných liniek. Útvarom Komisie nebol predložený ani žiadny platný obchodný plán, ktorý by dokazoval, že by sa výrobné linky spoločnosti D inštalovali v priestoroch spoločnosti E.

(49) V Spoločenstve sa uplatňuje postup, že výrobcovia, ktorí definitívne ukončia výrobu počas OP alebo po jeho ukončení, by nemali byť zahrnutí do definície výrobného odvetvia Spoločenstva v zmysle článku 4 základného nariadenia. Výroba spoločnosti D by preto mala byť vylúčená z definície výroby v Spoločenstve, keďže výrobné linky spoločnosti D sa definitívne odstavili po ukončení OP a nebolo dokázané, že sa tieto výrobné linky znova využívajú.

3.1.2.2. CDA & BOC SA

(50) Následne po uverejnení oznámenia o začatí konania ďalšie dve spoločnosti, CDA a BOC SA, informovali Komisiu, že ukončili výrobu v Spoločenstve na dohľadné obdobie v budúcnosti.

(51) CDA a BOC SA boli preto vylúčené z definície výrobného odvetvia Spoločenstva a ich výroba bola vylúčená z definície výroby v Spoločenstve.

3.1.3. *Ďalší výrobcovia Spoločenstva*

(52) Navrhovateľ poskytol zoznam ďalších 13 výrobcov v Spoločenstve. Okrem BOC SA žiadny z týchto výrobcov počas prešetrovania nespolupracoval. Napriek tomu by však mali byť pri definovaní výroby v Spoločenstve spomenutí.

(53) Na základe informácií v podnete sa odhaduje, že výroba týchto spoločností predstavuje približne 264 mil. kusov (za kalendárny rok 2004).

(54) Najnovšie informácie navrhovateľa poukazujú na skutočnosť, že najmenej štyria z týchto výrobcov Spoločenstva ukončili výrobu počas OP alebo po jeho ukončení.

(55) Ako sa už uviedlo, výrobcovia, ktorí definitívne skončia výrobu počas OP alebo po jeho ukončení, by nemali byť zahrnutí do definície výrobného odvetvia Spoločenstva. Výroba týchto štyroch spoločností by preto tiež mala byť vylúčená z definície výroby v Spoločenstve.

(56) Na záver sa výroba CD-R diskov v Spoločenstve v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia definovala ako:

— CD-R disky vyrábané pôvodnými 20 spoločnosťami uvedenými v odôvodnení (28) mínus:

— CD-R disky vyrábané troma spoločnosťami, ktoré boli vylúčené z dôvodu dovozu, ako sa uvádza v odôvodneniach (29) až (44), a

— produkcia troch spolupracujúcich spoločností, ktoré boli vylúčené z dôvodu ukončenia výroby v Spoločenstve, ako sa uvádza v odôvodneniach (45) až (51);

— produkcia štyroch nespolupracujúcich spoločností, ktoré boli vylúčené, z dôvodu ukončenia výroby v Spoločenstve, ako sa uvádza v odôvodneniach (52) až (55).

(57) Celková výroba zostávajúcich 10 výrobcov, ktorá predstavuje výrobu v Spoločenstve v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia, sa počas OP odhaduje na 168 mil. kusov.

3.2. **Definícia výrobného odvetvia Spoločenstv**

(58) Z odôvodnenia (57) vyplýva, že výrobu v Spoločenstve v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia predstavovali 10 výrobcovia, ktorých súhrnná produkcia sa odhaduje na 168 mil. kusov.

(59) Z odôvodnenia (28) a nasledujúcich odôvodnení ďalej vyplýva, že jediný výrobca Spoločenstva, ktorý pri prešetrovaní spolupracoval s Komisiou, bol Manufacturing Advanced Media („MAM-E“).

(60) Súhrnná produkcia tejto spoločnosti predstavovala viac ako 50 % výroby v Spoločenstve. Túto spoločnosť možno preto považovať za tvoriacu výrobné odvetvie Spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

3.3. **Spotreba Spoločenstva**

3.3.1. *Úvodné poznámky*

3.3.1.1. Údaje o dovoze

(61) Štatistiky o dovoze CD-R diskov sú v Eurostate zahrnuté pod kódom KN 8523 90 00. Pod tým istým kódom KN sú však zahrnuté aj ďalšie zapisovateľné médiá, napríklad DVD-R, CD-Rom, atď. Dovoz pod kódom KN 8523 90 00 sa okrem toho eviduje v kilogramoch, kým výrobu a predaj CD-R diskov všetky zainteresované strany evidujú v kusoch. Informačné štatistiky Eurostatu bez hlbšieho členenia získaných údajov preto nepredstavujú spoľahlivý zdroj údajov.

(62) Štatistiky boli preto hlbšie rozčlenené použitím metódy navrhnutej navrhovateľom a boli ďalej podložené údajmi získanými počas prešetrovania, t. j. údajmi vývozcov a ďalšími zdrojmi s cieľom dosiahnuť čo najvyššiu úplnosť a presnosť údajov.

3.3.1.2. Údaje o výrobe v Spoločenstve

(63) Údaje o výrobnom odvetví Spoločenstva sa získali z overených dotazníkov jediného spolupracujúceho výrobcu Spoločenstva, ktorý predstavuje výrobné odvetvie Spoločenstva. Ďalšie informácie o výrobe v Spoločenstve sa čerpali z vyplnených dotazníkov spoločností, ktoré boli vylúčené z definície výroby v Spoločenstve, a tiež z údajov uvedených v podnete.

3.3.2. *Spotreba*

(64) Spotreba Spoločenstva sa preto stanovila na základe:

— celkového dovozu príslušného výrobku do Spoločenstva evidovaného Eurostatom a premeneného na kusy,

— celkového overeného predaja výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva,

— celkového predaja ostatných spolupracujúcich výrobcov v Spoločenstve na trhu Spoločenstva,

— celkového odhadovaného predaja ostatných činných výrobcov v Spoločenstve na trhu Spoločenstva.

(65) Na tomto základe sa spotreba Spoločenstva vyvíjala takto:

Spotreba	2002	2003	2004	OP
Mil. kusov	3 580	3 738	3 527	3 488
Index: (2002 = 100)	100	104	99	97

(66) Počas posudzovaného obdobia spotreba v Spoločenstve klesla o 3 %. Spotreba dosiahla vrchol v roku 2003. Spotreba Spoločenstva odvtedy klesla o 7 percentuálnych bodov.

3.4. **Dovozy z príslušných krajín**

3.4.1. *Súhrnné vyhodnotenie účinkov dumpingového dovozu z príslušných krajín*

(67) Komisia skúmala, či by sa účinky dumpingového dovozu z príslušných krajín mali hodnotiť súhrnne na základe kritérií stanovených v článku 3 ods. 4 základného nariadenia. V tomto článku sa stanovuje, že v prípade, ak sú predmetom antidumpingových prešetrovaní účinky dovozu z dvoch alebo viacerých krajín súčasne, tieto účinky sa vyhodnocujú súhrnne, ak sa zistí, že

— dumpingové rozpätie stanovené vo vzťahu k dovozu z každej krajiny je väčšie ako *de minimis* v zmysle definície článku 9 ods. 3 základného nariadenia;

— objem dovozu z každej z príslušných krajín nie je zanedbateľný;

— súhrnné vyhodnotenie účinkov je primerané z hľadiska podmienok hospodárskej súťaže medzi dovážanými výrobkami a z hľadiska podmienok hospodárskej súťaže medzi dovážaným výrobkom a podobným výrobkom Spoločenstva.

(68) Po prvé, zistilo sa, že dumpingové rozpätia stanovené za každú z príslušných krajín boli vyššie ako *de minimis*. Po druhé, z prešetrovania vyplynulo, že podmienky hospodárskej súťaže medzi príslušným výrobkom a predávaným podobným výrobkom Spoločenstva boli podobné, čo dokazuje skutočnosť, že CD-R disky dovážané z príslušných krajín boli podobné vo všetkých ohľadoch, sú vzájomne zameniteľné a predávajú sa v Spoločenstve prostredníctvom porovnateľných predajných kanálov a za podobných komerčných podmienok, čím si konkurujú navzájom a s CD-R diskami vyrábanými v Spoločenstve. Zistilo sa tiež, že objem dovozu z každej príslušnej krajiny bol vyšší ako hraničná hodnota vo výške 1 % podielu na trhu stanovená v článku 5 ods. 7 základného nariadenia. Dovozné ceny príslušného výrobku zo všetkých príslušných krajín mali počas celého posudzovaného obdobia podobný klesajúci trend. Okrem toho používatelia (distribútori a maloobchodníci) boli tí istí. Dospelo sa preto k záveru, že súhrnné vyhodnotenie účinkov dovozu bolo primerané a v súlade s článkom 3 ods. 4 základného nariadenia.

3.4.2. *Objemy dovozu a podiely na trhu z príslušných krajín*

(69) Na základe štatistík Eurostatu sa objemy dovozu vyvíjali počas posudzovaného obdobia takto:

Mil. kusov	2002	2003	2004	OP
Hongkong	146	250	262	274
Index: (2002 = 100)	100	171	179	188
Podiel na trhu	4 %	7 %	7 %	8 %
ČĽR	480	930	1 077	1 128
Index: (2002 = 100)	100	194	224	235
Podiel na trhu	13 %	25 %	30 %	32 %
Malajzia	148	324	312	277
Index: (2002 = 100)	100	219	210	188
Podiel na trhu	4 %	8 %	9 %	8 %
Príslušné krajiny	774	1 504	1 651	1 679
Index: (2002 = 100)	100	194	213	217
Podiel na trhu	21 %	40 %	46 %	48 %

(70) Dovoz z príslušných krajín, ako aj ich podiely na trhu počas posudzovaného obdobia plynule rástli. Z 21 %-ného podielu na trhu počas prvého roka posudzovaného obdobia sa počas OP podiel na trhu viac ako zdvojnásobil na 48 %.

3.4.3. *Priemerné ceny a úroveň zníženia dovozu z príslušných krajín*

(71) Priemerná cenová úroveň a úroveň zníženia predajných cien výrobného odvetvia Spoločenstva za OP sa preto vypočítala na základe informácií získaných od spolupracujúcich vývozcov.

	Priemerná úroveň zníženia
Hongkong	69,7 %
ČĽR	43,9 %
Malajzia	0 %

(72) Z uvedeného vyplýva, že podľa zistení dovoz z Hongkongu a ČĽR znižoval predajné ceny výrobného odvetvia Spoločenstva o 69,7 %, respektíve o 43,9 %, kým v prípade Malajzie sa nezistilo žiadne zníženie.

3.5. **Situácia výrobného odvetvia Spoločenstva**

(73) Prešetrovaním sa zistila existencia značnej ujmy pre jediného výrobcu Spoločenstva, ktorý predstavuje definíciu výrobného odvetvia Spoločenstva. Vzhľadom na závery uvedené nižšie však nie je potrebné podrobne uvádzať tieto zistenia.

4. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

4.1. Úvodné poznámky

(74) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia sa skúmalo, či značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, bola spôsobená dumpingovým dovozom z príslušných krajín. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia preskúmala aj ďalšie faktory, ktoré mohli spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva, s cieľom ubezpečiť sa, aby akákoľvek ujma spôsobená týmito faktormi nebola pripísaná dumpingového dovozu.

4.2. Účinky dumpingového dovozu z príslušných krajín

(75) Z odôvodnenia (69) vyplýva, že objem dovozu z ČĽR, Malajzie a Hongkongu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 117 %, čo predstavuje zvýšenie podielu na trhu z 21 % v roku 2002 na 48 % počas OP.

(76) V odôvodnení (72) sa stanovuje, že dovoz s pôvodom v ČĽR a Hongkongu znížil predajné ceny Spoločenstva o 43,9 %, respektíve 69,7 %, kým v prípade Malajzie sa nezistilo žiadne zníženie.

(77) V odôvodnení (73) sa ďalej dospelo k záveru, že výrobné odvetvie Spoločenstva utrpelo značnú ujmu, a zdá sa, že táto situácia ujmy sa časovo zhoduje so zvýšením objemov dumpingového dovozu z príslušných krajín.

(78) Vzhľadom na časovú zhodu medzi zvýšením dovozu za dumpingové ceny a zhoršením situácie výrobného odvetvia Spoločenstva možno dospieť k záveru, že dumpingový dovoz mal priamy vplyv na túto situáciu.

4.3. Vplyv ostatných faktorov

4.3.1. *Dovoz z ostatných tretích krajín*

(79) Údajne bola časť ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, spôsobená dovozom z tretích krajín. Na základe tohto tvrdenia sa od Eurostatu získal celkový objem dovozu z ostatných tretích krajín použitím metódy členenia, ktorá sa uvádza v odôvodnení (62):

Mil. kusov	2002	2003	2004	OP
Tretia krajina: India	712	1 143	1 207	1 124
Index: (2002 = 100)	100	160	169	158
Podiel na trhu	20 %	31 %	34 %	32 %
Tretia krajina: Taiwan	1 206	163	89	53
Index: (2002 = 100)	100	13	7	4
Podiel na trhu	33 %	4 %	2 %	1 %
Ostatné tretie krajiny	514	423	39	129
Index: (2002 = 100)	100	82	7	25
Podiel na trhu	14 %	11 %	1 %	4 %
Tretie krajiny spolu	2 432	1 729	1 335	1 306
Index: (2002 = 100)	100	71	55	54
Podiel na trhu	67 %	46 %	37 %	37 %

(80) Z uvedeného vyplýva, že celkové objemy dovozu z ostatných tretích krajín klesli zo 67 % spotreby Spoločenstva na 37 % spotreby Spoločenstva, teda o 30 percentuálnych bodov. Pri rôznych vyvážajúcich tretích krajinách sa však zistil odlišný vývoj. To si vyžiadalo pozornejšiu individuálnu analýzu najväčších z nich, a to Taiwanu a Indie.

(81) V súvislosti s tým boli dôležité štatistiky týkajúce sa Taiwanu a Indie predmetom krížovej kontroly s informáciami získanými od spolupracujúcich dovozcov.

4.3.1.1. Taiwan

(82) Po zavedení antidumpingových opatrení dovoz z Taiwanu takmer zmizol z trhu Spoločenstva. Informácie v podnete poukazujú na skutočnosť, že po zavedení týchto opatrení v decembri 2001 taiwanskí vyvážajúci výrobcovia premiestnili niektoré svoje výrobné linky do iných krajín vrátane ČĽR.

(83) To môže byť vysvetlením poklesu objemov dovozu z Taiwanu a zodpovedajúceho zvýšenia objemov dovozu z ČĽR.

4.3.1.2. India

(84) Je potrebné pripomenúť, že antidumpingové prešetrovanie dovozu CD-R diskov z Indie sa ukončilo v máji 2003 z dôvodu neexistencie dumpingu. Treba tiež pripomenúť, že po antisubvenčnom prešetrovaní sa na dovoz CD-R diskov s pôvodom v Indii uložilo vyrovnávacie clo vo výške 7,3 %.

(85) Dovoz z Indie sa však od roku 2002 do roku 2004 výrazne zvýšil, keď sa jeho podiel na trhu zvýšil z 20 % na 34 %. Počas OP sa podiel na trhu mierne znížil. Dovoz s pôvodom v Indii má však napriek tomu významnú úlohu na trhu CD-R diskov v Spoločenstve.

(86) Na základe informácií od spolupracujúcich dovozcov sa priemerná dovozná cena z Indie pohybuje v rozmedzí približne 12,7 EUR-centov za kus (ZCD). Z porovnania tejto ceny indického dovozu s cenou, za ktorú niektorí spolupracujúci dovozcovia nakupovali príslušný výrobok z ČĽR, vyplýva, že dovoz z Indie bol na tej istej cenovej úrovni ako dovoz z ČĽR. Dovoz z Indie preto znížil ceny výrobného odvetvia Spoločenstva o percentuálnu úroveň rovnocennú úrovni dovozu z ČĽR (43,9 %). Nemožno preto vylúčiť, že dovoz z Indie prispel k ťažkej finančnej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva.

4.3.2. *Zníženie celkovej spotreby*

(87) Z odôvodnenia (66) vyplýva, že spotreba CD-R diskov klesla od roku 2003 o 7 %. Skúmalo sa, či tento pokles môže byť príčinou ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva. Na tento účel sa vykonalo porovnanie medzi vývojom predaja výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu ES a celkovým vývojom spotreby Spoločenstva

(88) Zistilo sa, že negatívny vývoj predaja výrobného odvetvia Spoločenstva v ES je prepojený scelkovým znížením spotreby. Možno preto dospieť k záveru, že celkové zníženie spotreby prispelo k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva.

4.3.3. *Osobitné dane*

(89) V mnohých členských štátoch je predaj CD-R diskov (ako aj ostatných zapisovateľných médií) zdaňovaný osobitnou daňou, ktorá je zahrnutá do ceny pri nákupe na maloobchodnej úrovni. Argumentovalo sa, že táto osobitná daň prispela k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva. Táto osobitná daň sa však vyberá na rovnakom základe pri predaji dovážaných CD-R diskov, ako aj CD-R diskov vyrábaných v Spoločenstve, teda je neutrálna vo vzťahu k dovážaným výrobkom a výrobkom vyrábaným v Spoločenstve.

(90) Úroveň tejto osobitnej dane sa však výrazne líši medzi členskými štátmi, od úplne nulovej dane v krajinách ako Spojené kráľovstvo a Luxembursko po 0,52 EUR/kus vo Francúzsku a 0,29 EUR/kus v Taliansku. To je potrebné dať do vzťahu s priemernou dovoznou cenou (na úrovni ZCD) vo výške 0,12 EUR/kus pri dovoze z Indie, ako aj ČĽR počas posudzovaného obdobia. Vzhľadom na voľný pohyb tovaru medzi členskými štátmi to údajne viedlo k výraznému presmerovaniu obchodu v neprospech maloobchodníkov so sídlom v členských štátoch s vysokou daňou. Podľa štatistík predaja od výrobcov Spoločenstva predaj CD-R diskov skutočne potvrdzuje skutočnosť, že predaj maloobchodníkom/e-obchodom so sídlom v členských štátoch s malou daňou je významný a podľa všetkého zahŕňa významný cezhraničný obchod.

(91) Vzhľadom na to, že výrobné odvetvie Spoločenstva sa nachádza v členských štátoch s najvyššou daňou, niektoré zúčastnené strany tvrdili, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, bola spôsobená negatívnym účinkom spotreby, ktorý táto daň spôsobila, za predpokladu, že výrobné odvetvie Spoločenstva nebolo schopné kompenzovať túto stratu ziskom z predaja v iných členských štátoch.

(92) Treba poznamenať, že jeden z navrhujúcich výrobcov Spoločenstva, ktorý bol následne v marci 2005 vylúčený z tejto definície, spochybnil zákonnosť samotných daní a tvrdil, že táto daň vlastne spôsobila „zrútenie" predajných cien. To teda potvrdzuje, že dane mali vplyv na predaj výrobcov Spoločenstva.

(93) Z odôvodnenia (65) vyplýva, že spotreba CD-R diskov v Spoločenstve klesla počas posudzovaného obdobia o 3 %. Na druhej strane treba pripomenúť, že v odôvodnení (88) sa stanovuje, že negatívny vývoj predaja výrobného odvetvia Spoločenstva sa časovo zhoduje s celkovým negatívnym vývojom spotreby Spoločenstva. Následne, keďže nemožno stanoviť, že osobitná daň mala osobitný a merateľný vplyv na celkový predaj Spoločenstva (t. j. okrem účinku na celkový vývoj spotreby Spoločenstva), nemožno vylúčiť, že osobitná daň nemala negatívny vplyv na spotrebu, najmä v tých členských štátoch, v ktorých táto daň tvorí podstatnú časť maloobchodnej ceny.

4.3.4. *Licenčné poplatky*

(94) Tvrdilo sa, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, je spôsobená licenčnými poplatkami splatnými vlastníkovi licencie, Royal Philips Electronics Corporation, za vyrobený kus, keďže to vedie k zvýšeniu nákladov, ktorými nie sú dovážané výrobky údajne zaťažené a ktoré sa nemohli preniesť na zákazníkov.

(95) Metóda výroby CD-R diskov je patentovaná. Majiteľom patentu je Sony Corporation, Taiyo Yuden a Royal Philips Electronics Corporations. Posledná z uvedených spoločností je oprávnená prvými dvoma spoločnosťami udeľovať licencie [„(Spoločná) dohoda o patentovej licencii na CD-R disky"] a vyberať licenčné poplatky splatné z akejkoľvek licenčnej dohody. Náklady na licenčné poplatky bývajú zvyčajne 5 EUR-centov za vyrobený kus (0,06 USD).

(96) Je potrebné poznamenať, že náklady na splatné licenčné poplatky sa skutočne zdajú byť významné v porovnaní s priemernou predajnou cenou počas obdobia prešetrovania, t. j. 30 %.

(97) Na základe prešetrovania sa však ukázalo, že hoci výrobné odvetvie Spoločenstva podpísalo licenčnú zmluvu so spoločnosťou Philips, zjavne jej odmietlo platiť licenčné poplatky na úrovni stanovenej v licenčnej zmluve. Na tento účel bolo výrobné odvetvie Spoločenstva členom Federácie zainteresovaných strán v spravodlivej hospodárskej súťaži v sektore optických médií (Federation of Interested Parties in fair Competition in Optical Media sector, FIPCOM), ktorá vo februári 2006 uzatvorila dohodu s Royal Philips Electronics Corporations o platení novej nižšej sadzby licenčných poplatkov. Treba však pripomenúť, že výrobné odvetvie Spoločenstva dosiaľ (k máju 2006) nezaplatilo splatné licenčné poplatky.

(98) Na záver možno poznamenať, že v prípade, že by výrobné odvetvie Spoločenstva zaplatilo licenčné poplatky splatné v súlade s licenčnou dohodou, ktorú podpísalo, mohlo to podľa všetkého významne prispieť k negatívnym finančným výsledkom za predpokladu, že by nebolo schopné presunúť tieto náklady na svojich zákazníkov. Keďže sa však zistilo, že výrobné odvetvie Spoločenstva nezaplatilo, licenčné poplatky nemohli hrať úlohu v ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva.

4.4. **Záver o príčinných súvislostiach**

(99) Stanovilo sa, že existuje prepojenie medzi dumpingovým dovozom a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva. Dospelo sa tiež k záveru, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, možno vo veľkej miere pripísať dovozu z ostatných tretích krajín (najmä dovozu z Indie) a celkového poklesu spotreby ES.

(100) Zdá sa, že tieto dôvody nie sú schopné prerušiť príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, ale výrazne prispeli k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Spoločenstva, a tým podstatne oslabili stanovenú príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a situáciou spôsobujúcou ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva.

5. **ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

(101) Skúmalo sa ďalej, či existujú naliehavé dôvody, ktoré by mohli viesť k záveru, že by nebolo v záujme Spoločenstva uložiť antidumpingové opatrenia na dovoz z príslušných krajín. Na tento účel a v súlade s článkom 21 ods. 1 základného nariadenia sa stanovenie záujmu Spoločenstva zakladalo na hodnotení všetkých rôznych príslušných záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Spoločenstva, dovozcov/obchodníkov, distribútorov, maloobchodníkov a konečných užívateľov (združení, ako aj konečných spotrebiteľov).

(102) Komisia kontaktovala veľký počet zainteresovaných strán, aby zistila ich názory. Okrem výrobného odvetvia Spoločenstva boli vypočutí zástupcovia všetkých hlavných obchodných značiek na trhu, ako Verbatim, Maxell, Philips, TDK a Sony, ako aj niektorí reprezentatívni maloobchodníci, ako Carrefour, Tesco, Metro-Group, vrátane Media-Saturn, Fnac a El Corte Inglés. Všetci dovozcovia, distribútori, veľkoobchodníci alebo maloobchodníci vyjadrili námietky voči akémukoľvek uloženiu opatrení.

(103) Po uložení antidumpingových opatrení na dovoz CD-R diskov s pôvodom v Taiwane (a uložení vyrovnávacích opatrení na dovoz CD-R diskov s pôvodom v Indii) malo výrobné odvetvie Spoločenstva, v zložení v tomto konaní, podiel na trhu vo výške 2 %. Vzhľadom na tento veľmi malý podiel na trhu je možné predpokladať, že aj keby sa opatrenia uložili, výrobné odvetvie Spoločenstva by so všetkou pravdepodobnosťou nebolo schopné zvýšiť svoje ceny na dostatočnú úroveň.

(104) Navrhovateľ argumentoval, že negatívne vyhliadky výrobného odvetvia Spoločenstva uvedené v predchádzajúcom odôvodnení nebudú konzistentné s dôvodmi vyjadrenými v nariadení Rady (ES) č. 1050/2002, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové opatrenia na dovoz CD-R diskov s pôvodom v Taiwane.

(105) V porovnaní so situáciou v roku 2000 (ktorý bol obdobím prešetrovania v antidumpingovom prešetrovaní vedúcim k prijatiu nariadenia Rady (ES) č. 1050/2002) sa objavili dva dôležité rozdiely:

— kým podiel na trhu výrobného odvetvia Spoločenstva v predchádzajúcom prešetrovaní predstavoval 12,6 % (tvorilo ho 9 spoločností), podiel na trhu výrobného odvetvia Spoločenstva v súčasnom prešetrovaní bol obmedzený na 2 % (tvorila ho jediná spoločnosť). Na základe skutočnosti, že podiel na trhu výrobného odvetvia Spoločenstva predstavuje len šestinu podielu na trhu, ktorý dosahoval v roku 2000 a výrobné odvetvie tvorí jedna jediná spoločnosť (po vylúčení mnohých výrobcov Spoločenstva, u ktorých sa zistilo, že sami dovážali), negatívnejšie hodnotenie vyhliadok výrobného odvetvia Spoločenstva v tomto prešetrovaní je úplne pochopiteľné,

— do OP dosiahol príslušný výrobok zrelé štádium svojho životného cyklu a na maloobchodnej úrovni sa s ním zaobchádza ako s komoditou. To potvrdili distribútori a maloobchodníci, ktorí spolupracovali v prešetrovaní. Ako vyplýva z odôvodnenia (65), spotreba CD-R diskov klesla od roku 2003 o 7 percentuálnych bodov, keďže sa alternatívne pamäťové zariadenia (pevné disky, USB kľúče, Mp3 prehrávače atď.) stali pre konečných spotrebiteľov dostupnejšie a atraktívnejšie. Zistilo sa, že technologický vývoj na trhu pamäťových médií je rýchly a nové pamäťové médiá majú výhodu (v porovnaní s CD-R diskami) väčšej pamäťovej kapacity, ktorá je v prípade flash pamäťových kľúčov spojená s malou veľkosťou.

(106) Z hľadiska zmenených okolností, ktoré sa uvádzajú v predchádzajúcom odôvodnení, sa považuje za úplne konzistentné so základným nariadením, že sa vyhliadky výrobného odvetvia Spoločenstva v tomto prešetrovaní hodnotia rozdielne v porovnaní s dôvodmi stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 1050/2002.

(107) Navrhovateľ ďalej argumentoval, že niektorí nespolupracujúci výrobcovia, ktorí ukončili výrobu počas OP alebo po jeho ukončení, by mohli obnoviť výrobu, ak by sa zaviedli opatrenia. Keďže však chýbajú informácie priamo od týchto nespolupracujúcich výrobcov, ktoré by potvrdili tieto údajné úmysly, alebo iné dôkazy dokazujúce toto tvrdenie, musí sa tento argument odmietnuť. Treba tiež poznamenať, že aj keby tieto spoločnosti obnovili výrobu, ich výroba by so všetkou pravdepodobnosťou nebola veľmi významná v porovnaní s objemami dovážanými z príslušných krajín.

(108) Mnoho strán ďalej argumentovalo, že v prípade zavedenia opatrení by výsledné zvýšenie nákladov musela znášať jedna alebo viaceré úrovne distribučného reťazca (čím by sa výrazne znížili ich príslušné marže), alebo by sa museli preniesť na zákazníkov (a tým by mohli negatívne ovplyvniť celkovú spotrebu CD-R diskov), respektíve by ho museli znášať obe skupiny.

(109) Pravdepodobná reakcia dovozcov, distribútorov alebo maloobchodníkov na zvýšenie nákladov po uložení opatrení by závisela od situácie v každom členskom štáte. V niektorých členských štátoch je dopyt po CD-R diskoch už skutočne pod tlakom uvedených „osobitných daní“ na zapisovateľné médií (daní, ktoré výrazne zvyšujú maloobchodnú cenu pre spotrebiteľa). V tomto prípade by spotrebitelia CD-R diskov nemuseli byť v dôsledku antidumpingových ciel ochotní platiť viac, keďže maloobchodná cena je už vnímaná ako vysoká. Úplné náklady opatrení by preto so všetkou pravdepodobnosťou musel znášať distribučný reťazec s cieľom zabrániť, aby sa spotrebitelia ešte viac obracali na iné druhy pamäťových médií, napríklad pevné disky a flash pamäťové kľúče. Keďže sa odhaduje, že obchodná prirážka dovozcov/veľkoobchodníkov v týchto krajinách je približne 4 %, uloženie antidumpingových ciel by výrazne znížilo už i tak malú maržu.

(110) Naopak, v členských štátoch s najnižšími (alebo nulovými) osobitnými daňami je pravdepodobnejšie, že podstatná časť zvýšenia nákladov prejde na spotrebiteľov. Relatívny účinok antidumpingových opatrení by tu bol preto najvyšší, keďže zvýšenie ceny by bolo relatívne vyššie. V dôsledku toho by spotreba mohla ďalej klesnúť, keďže spotrebitelia by mali podnet prejsť na náhradné výrobky.

(111) Z uvedeného vyplýva, že cenová stratégia dovozcov, distribútorov a maloobchodníkov bude veľmi závisieť od situácie v každom členskom štáte. Je však zjavné, že zavedenie antidumpingových opatrení sa všetkých z nich dotkne, a to buď znížením marže alebo znížením objemov predaja. Aj v prípade keď sa zvýšenie nákladov antidumpingových opatrení prenesie na spotrebiteľov, bude to mať na nich negatívny vplyv.

(112) Argumentovalo sa tiež, že situácia výrobného odvetvia Spoločenstva je dôsledkom zneužívania cien niektorými dominantnými vyvážajúcimi výrobcami, ktoré spočíva v uplatňovaní stratégie udržiavania cien pod úrovňou nákladov, ktorá zabránila výrobnému odvetviu Spoločenstva dosiahnuť výraznú prítomnosť na trhu.

(113) Po prvé treba poznamenať, že neexistuje príslušné rozhodnutie alebo prešetrovanie týkajúce sa zneužitia dominantného postavenia podľa pravidiel hospodárskej súťaže ES a ani navrhovateľ nepoukázal na žiadne príslušné rozhodnutie podľa vnútroštátnych pravidiel hospodárskej súťaže. Po druhé, prešetrovaním sa zistil veľký počet hospodárskych subjektov v Európe a na svete na trhu príslušného výrobku. V súvislosti s prešetrovaním sa nedokázalo, že by ktorýkoľvek z týchto hospodárskych subjektov samostatne alebo spolu vlastnil dostatočne významný podiel na trhu, aby sa to mohlo považovať za vytvorenie dominantnej pozície. Nedokázalo sa ani, že by ktorýkoľvek z týchto podnikov vlastnil takú hospodársku silu, ktorá by bránila účinnej hospodárskej súťaži.

(114) Po tretie, neexistujú náznaky výraznej stratovosti príslušných vývozcov, ktoré by potvrdzovali, že vývozcovia uplatňovali stratégiu predaja za ceny pod úrovňou nákladov. Tento argument sa preto zamietol.

(115) Hoci sa článok 21 základného nariadenia skutočne týka potreby venovať osobitnú pozornosť nutnosti napraviť účinky poškodzujúceho dumpingu, ktorý narúša obchod, a obnoviť účinnú hospodársku súťaž, toto konkrétne ustanovenie sa musí vnímať v celkovom rámci testu záujmu Spoločenstva, ktorý sa v danom článku stanovuje. Účinky uloženia alebo neuloženia opatrení sa preto musia preskúmať a zvážiť na všetky príslušné strany. V súvislosti s tým treba pripomenúť, že na svetovom trhu súťaží mnoho ďalších vývozcov a výrobcov, a do určitej miery aj na trhu Spoločenstva. Dokonca ani zo strednodobého hľadiska sa nemožno domnievať, že by výrobné odvetvie Spoločenstva úplne využilo možné opatrenia, keďže sa očakáva, že ostatné tretie krajiny by výrazne zvýšili účasť na trhu Spoločenstva.

5.1. **Záver o záujme Spoločenstva**

(116) Na základe uvedeného možno prísť k záveru, že uloženie opatrení by na jednej strane malo závažný negatívny vplyv na dovozcov, distribútorov, maloobchodníkov a spotrebiteľov príslušného výrobku, zatiaľ čo na druhej strane nemožno predpokladať, žeby výrobné odvetvie Spoločenstva získalo podstatné výhody. Dospelo sa preto k záveru, že uloženie opatrení by nebolo primerané a bolo by proti záujmu Spoločenstva.

6. **UKONČENIE KONANIA**

(117) So zreteľom na závery o záujme Spoločenstva by sa konanie v súvislosti s dovozom CD-R diskov z príslušných krajín malo ukončiť.

(118) Navrhovateľ a všetky zúčastnené strany boli informovaní o podstatných skutočnostiach a posúdeniach, na základe ktorých má Komisia v úmysle ukončiť toto konanie. Navrhovateľ následne oznámil svoje stanoviská, ktoré však neboli takej povahy, aby zmenili uvedený záver,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zapisovateľných kompaktných diskov („CD-R“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Hongkongu a Malajzii, ktoré patria pod kód KN ex 8523 90 10 (kód KN od 1. januára 2006), sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 3. novembra 2006

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie